

Безкоштовні послуги перекладу по телефону, письмового перекладу та консультації для евакуйованих громадян України від Фонду The Nippon Foundation



послуги надаються

евакуйованим українцям, які приїхали до Японії, а також тим, хто їх підтримує

графік роботи

8:00 – 20:00 (включаючи вихідні та святкові дні)

мови

українська, російська, японська

☎ [03-6626-3474](tel:03-6626-3474) **Послуга є безкоштовною** ※плата за дзвінки окремо

✉ <https://forms.gle/Qvog1DqYQk3SYQwr7>



Як користуватися I Коли вам потрібен усний чи письмовий переклад (можливо замовити заздалегідь)



ви

- тристоронній переклад через гучномовець
- можливо здійснювати чотирісторонні дзвінки між людьми, які знаходяться далеко
- також можливо залишити запит на переклад простих текстів через спеціальну форму



оператор японець

дзвінок у кол-центр
03-6626-3474



перекладачі кол-центру

- евакуйовані, які хочуть поговорити з японцями
- японці, які хочуть пояснити евакуйованим про життя тощо

Як користуватися II Коли виникли проблеми у повсякденному житті

Будь ласка, зателефонуйте або надішліть імейл через спеціальну форму. Якщо ви зателефонували:

1. Скажіть, будь ласка, японському оператору "Україна".
2. Назвіть ваше ім'я.
3. Вас буде з'єднано з перекладачем.



ви

- Евакуйовані, яким потрібна порада щодо повсякденного життя.
«В мене виникли проблеми»...
«Що робити в Японії?»

дзвінок у кол-центр
03-6626-3474



оператор японець

перекладач приєднується до вашої розмови і буде відповідати на ваші питання



перекладачі кол-центру

Вас буде з'єднано з перекладачем

Цією послугою можуть користуватися евакуйовані громадяни та ті, хто їх підтримує. Якщо розмова не стосується евакуйованих осіб, вам може бути відмовлено у послугі.

